

TECHNOLOGY, INNOVATION AND STANDARDS FOR GEOGRAPHIC NAMES DATA MANAGEMENT

GREECE

NATIONAL GAZETTEER OF GEOGRAPHICAL NAMES OF GREECE

MAJOR GRIGORIOS BOUSOULAS

Hellenic Military Geographic Service

Wednesday 3 May 23



**United Nations Group of Experts
on Geographical Names (UNGEGN)**

Gazetteers - Toponymic data files

- Collection and registration by the two National Cartographic Agencies, namely the Hellenic Military Geographic Service (HMGS, 88.000 entries) and the Hellenic Navy Hydrographic Service (HNHS, 10.000 entries):

- ✓ Proper depiction of the features and their names on maps and charts
- ✓ Development of toponymic data files
- ✓ Publication of relevant gazetteers

- Revision and combination into a single dataset for the compilation of the National Gazetteer of Geographical Names of Greece.

- Standardized terms and abbreviations (~100) are used to depict in detail a large number of geographical features.

Abbreviation	Decoding	Romanized	English
Αβ	Αβαθή	Avathi	Shoal
Αγκάλη	Αγκάλη	Agkali	Bay
Αγκ.	Αγκυροβόλιο	Agkyrovolio	Anchorage
Α.	Άκρα	Akra	Point
Αερόδ.	Αεροδρόμιο	Aerodromio	Airfield
Ακτή	Ακτή	Akti	Coast
Αλκ	Αλυκή	Alyki	Salt Pan
Αντρ.	Αντέρεισμα	Antereisma	Buttress
Αντλ.	Αντλιοστάσιο	Antliostasio	Pumping Station
Αποκ. Δκση	Αποκεντρομένη Διοίκηση	Apokentromeni Dioikisi	Decentralized Administration
Βροι.	Βράχοι	Vrachoi	Rocks
Βρεζ.	Βραχονησίδες	Vrachonisides	Islets
Βρσις.	Βραχονησίδες	Vrachonisis	Rocky Islet
Βρ.	Βράχος	Vrachos	Rock
Βρυσ.	Βρύση	Vrysi	Fountain
Γεφρ.	Γέφυρα	Gefyra	Bridge
Γεogr. Διαμ.	Γεωγραφικό διαμέρισμα	Geografiko Diamerisma	Geographical District
Δεξ.	Δεξαμενή	Dexameni	Tank
Δημ.	Δήμος	Dimos	Municipality
Διάυλος	Διάυλος	Diavlos	Channel
Διοικ. Πρωτ.	Διοικητική Πρωτεύουσα	Dioikitiki Protevousa	Administrative Capital
Διώρυγα	Διώρυγα	Dioryga	Channel
Εικν.	Εικονοστάσιο	Eikonostasio	Iconostasis
Εκβλ.	Εκβολαί	Ekvolai	Estuary
Εκκλ.	Εκκλησία	Ekklesia	Church
Έλος	Έλος-Τέλμα	Elos-Telma	Marsh
Επικρτ.	Επικράτεια	Epikeiteia	Territory
Εργ.	Εργοστάσιο	Ergostasio	Factory
Ερπ.	Ερείπια	Ereipia	Ruins
Ερμκ.	Ερημοκλήσιο	Erimokklisio	Chapel
Θάλασσα	Θάλασσα	Thalassa	Sea
Θέση	Θέση	Thesi	Position
Ιχθυοτροφείο	Ιχθυοτροφείο	Ichthyotrofeio	Fish farm
Ισθμός	Ισθμός	Isthmos	Isthmus
Κάβος	Κάβος	Kavos	Cape
Κανλ.	Κανάλι-Τάφρος	Kanali- Tafros	Canal-Ditch
Κ.	Κόλπος	Kolpos	Gulf
Κόλπωση	Κόλπωση	Kolposi	Cove
Κορυφ.	Κορυφή	Koryfi	Peak
Κρηπίδομα	Κρηπίδομα	Kripidoma	Breakwater
Κτημ.	Κτήμα	Ktima	Estate



Undersea features

- Compilation by HNHS data holdings and data contributions from the Hellenic Centre for Marine Research (HCMR) and the Hellenic Geological & Mining Research Authority within areas over which Greece exercises sovereignty or sovereign rights and jurisdiction.
- All presented undersea features names are well documented through marine surveys, the available literature and/or archival data.
- Standardized terms and abbreviations (~20) are used to depict in detail the undersea features.

Feature	Romanized	English
Υποθαλάσσια Αβυσσική Πεδιάδα	Ypothalassia Avyssiki Pediaada	Undersea Abyssal Plain
Υποθαλάσσια Καλδέρα	Ypothalassia Kaldera	Undersea Caldera
Υποθαλάσσια Κοιλάδα	Ypothalassia Koilada	Undersea Valley
Υποθαλάσσια Λεκάνη	Ypothalassia Lekani	Undersea Basin
Υποθαλάσσια Όρη	Ypothalassia Ori	Undersea Seamounts
Υποθαλάσσιο Όρος	Ypothalassio Oros	Undersea Seamount
Υποθαλάσσια Ράχη	Ypothalassia Rachi	Undersea Ridge
Υποθαλάσσια Τάφρος	Ypothalassia Tafros	Undersea Trough
Υποθαλάσσια Υψώματα	Ypothalassia Ypsomata	Undersea Mounds
Υποθαλάσσιο Ύψωμα	Ypothalassio Ypsoma	Undersea Mound
Υποθαλάσσιο Ύψωμα	Ypothalassio Ypsoma	Undersea Rise
Υποθαλάσσιο Δέλτα	Ypothalassio Delta	Undersea Fan
Υποθαλάσσιο Ηφαιστειο Λάσπης	Ypothalassio Ifaisteio Laspis	Undersea Mud Volcano
Υποθαλάσσιο Πλατώ	Ypothalassio Plato	Undersea Plateau
Υποθαλάσσιο Φαράγγι	Ypothalassio Farangi	Undersea Sea Chanel
Υποθαλάσσιο Φρέαρ	Ypothalassio Frear	Undersea Deep
Υποθαλάσσιοι Ηφαιστειακοί Δόμοι	Ypothalassioi Ifaisteiakoi Domoï	Undersea Volcanic Chain
Υποθαλάσσιοι Πάγκοι	Ypothalassioi Pagkoi	Undersea Banks
Υποθαλάσσιος Πάγκος	Ypothalassios Pagkos	Undersea Bank



Name Transliteration - Transcription

• The task to collect, standardize and romanize geographical names in Greek, is done according to the national Standard 743 of the Hellenic Standardization Organization (ELOT), which is based on the International Standard 843 of the International Organization for Standardization.

	GREEK	LATIN
1	A, α	A, a
2	B, β	V, v
3	Γ, γ	G, g
4	Δ, δ	D, d
5	E, ε	E, e
6	Z, ζ	Z, z
7	H, η	T, t or I, i
8	Θ, θ	TH, th
9	I, ι	I, i
10	K, κ	K, k
11	Λ, λ	L, l
12	M, μ	M, m
13	N, ν	N, n
14	Ξ, ξ	X, x
15	O, ο	O, o
16	Π, π	P, p
17	Ρ, ρ	R, r
18	Σ, σ, ς	S, s, s (2)
19	T, τ	T, t
20	Υ, υ	Y, y
21	Φ, φ	F, f
22	Χ, χ	CH, ch
23	Ψ, ψ	PS, ps
24	Ω, ω	Ō, ō or O, o

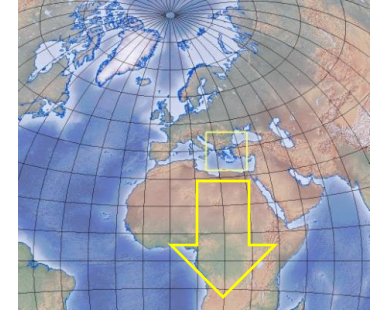
GREEK CHARACTERS		LATIN CHARACTERS			
	1	2	3	4	5
	Greek	Combination	Transcription	Reversible	Pronunciation IPA
1	A, α		A, a	A, a	α
2		(AI, αι) (8)	AI, ai	AI, ai	ɛ
3		(AI, άι) (8)	AI, ai	AI, ai	ai
4		(AI, άι) (8)	AI, ai	AI, ai	ai
5		AY, αυ (3) (10)	AV, av	AV, av	av
6		AY, αυ (4) (10)	AF, af	AF, af	af
7		AY, αυ (9)	AY, ay	AY, ay	ai
8	B, β		V, v	V, v	v
9	Γ, γ		G, g	G, g	ɣ
10		ΓΓ, γγ	NG, ng	NG, ng	ng
11		(ΓK, γκ) (8)	GK, gk	GK, gk	g (5), ng (6) (7)
12		ΓΞ, γξ	NX, nx	NX, nx	nx
13		ΓΧ, γχ	NCH, nch	NCH, nch	ny
14	Δ, δ		D, d	D, d	θ
15	E, ε		E, e	E, e	ɛ
16		(EI, ει) (8)	EI, ei	EI, ei	ei
17		(EI, έι) (8)	EI, ei	EI, ei	ei
18		(EI, ει) (8)	EI, ei	EI, ei	ei
19		EY, ευ (3) (10)	EV, ev	EV, ey	ev
20		EY, ευ (4) (10)	EF, ef	EF, ef	ef
21		EY, ευ (9)	EY, ey	EY, ey	ei
22	Z, ζ		Z, z	Z, z	z
23	H, η		I, i	I, i or I, i	i
24		HY, ηυ (3) (10)	IV, iv	IV, iv	iv
25		HY, ηυ (4) (10)	IF, if	IF, if	if
26		HY, ηυ (9)	IY, iy	IY, iy	ii
27	Θ, θ		TH, th	TH, th	θ
28	I, ι		I, i	I, i	i
29	K, κ		K, k	K, k	k
30	Λ, λ		L, l	L, l	l
31	M, μ		M, m	M, m	m
32		MI, μι (5) (7)	B, b	B, b	b
33		MI, μι (6)	MP, mp	MP, mp	mb
34	N, ν		N, n	N, n	n
35		(NT, ντ) (8)	NT, nt	Nt, nt	d (5), nd (6), (7)
36	Ξ, ξ		X, x	X, x	ɣ
37	O, ο		O, o	O, o	o
38		(OI, οι) (8)	OI, oi	OI, oi	i
39		(OI, όι) (8)	OI, oi	OI, oi	oi
40		(OI, οι) (8)	OI, oi	OI, oi	oi
41		OY, ου	OU, ou	OU, ou	u
42		OY, ου (9)	OY, oy	OY, oy	oi
43	Π, π		P, p	P, p	p
44	Ρ, ρ		R, r	R, r	r
45	Σ, σ, ς		S, s, s (2)	S, s, s (2)	s, z, s
46	T, τ		T, t	T, t	t
47	Υ, υ		Y, y	Y, y	l
48		(YI, υι) (8)	YI, yi	YI, yi	i
49	Φ, φ		F, f	F, f	f
50	Χ, χ		CH, ch	CH, ch	ɣ
51	Ψ, ψ		PS, ps	PS, ps	ps
52	Ω, ω		O, o	O, o or O, o	o

GREEK		LATIN	
1	2	3	
Greek Characters	Combination of Greek Characters	Transcription	
1	A, α	A, a	
2		(AI, αι) (8)	AI, ai
3		(AI, άι) (8)	AI, ai
4		(AI, ει) (8)	AI, ai
5		AY, αυ (3) (10)	AV, av
6		AY, αυ (4) (10)	AF, af
7		AY, αυ (9)	AY, ay
8	B, β		V, v
9	Γ, γ		G, g
10		ΓΓ, γγ	NG, ng
11		(ΓK, γκ) (8)	GK, gk
12		ΓΞ, γξ	NX, nx
13		ΓΧ, γχ	NCH, nch
14	Δ, δ		D, d
15	E, ε		E, e
16		(EI, ει) (8)	EI, ei
17		(EI, έι) (8)	EI, ei
18		(EI, ει) (8)	EI, ei
19		EY, ευ (3) (10)	EV, ev
20		EY, ευ (4) (10)	EF, ef
21		EY, ευ (9)	EY, ey
22	Z, ζ		Z, z
23	H, η		I, i
24		HY, ηυ (3) (10)	IV, iv
25		HY, ηυ (4) (10)	IF, if
26		HY, ηυ (9)	IY, iy
27	Θ, θ		TH, th
28	I, ι		I, i
29	K, κ		K, k
30	Λ, λ		L, l
31	M, μ		M, m
32		MI, μι (5) (7)	B, b
33		MI, μι (6)	MP, mp
34	N, ν		N, n
35		(NT, ντ) (8)	NT, nt
36	Ξ, ξ		X, x
37	O, ο		O, o
38		(OI, οι) (8)	OI, oi
39		(OI, όι) (8)	OI, oi
40		(OI, οι) (8)	OI, oi
41		OY, ου	OU, ou
42		OY, ου (9)	OY, oy
43	Π, π		P, p
44	Ρ, ρ		R, r
45	Σ, σ, ς		S, s, s (2)
46	T, τ		T, t
47	Υ, υ		Y, y
48		(YI, υι) (8)	YI, yi
49	Φ, φ		F, f
50	Χ, χ		CH, ch
51	Ψ, ψ		PS, ps
52	Ω, ω		O, o



National Gazetteer of Geographical Names of Greece

- Single dataset based on the Geographical Dictionary of Toponyms of the Hellenic Military Geographic Service (HMGS) and the Gazetteer of maritime geographical names of the Hellenic Navy Hydrographic Service (HNHS).
- The National Gazetteer contains geographical names within areas over which Greece exercises sovereignty or sovereign rights and jurisdiction (about 90,700 entries – both land and maritime, including undersea features), in Greek and Latin script, together with other information about each name, specifically:
 - ✓ Abbreviation of Category of geographical name
 - ✓ Name of geographical name in Greek
 - ✓ Romanized geographical name
 - ✓ Name of geographical name in Latin script
 - ✓ Secondary name (if any, in Greek and Latin script)
 - ✓ Historical name (if available, in Greek and Latin script)
 - ✓ Geographic location of entry in geographic coordinates (the approximate Geographical Longitude Latitude)
- The National Gazetteer will be updated regularly.



Geomorphological Map

